

Prosseguimento de estudos em Portugal

Ensinos Básico e Secundário

Tabela comparativa entre os sistemas dos ensinos básico e secundário

Anexo à Portaria n° 699/2006 de 12 de julho

FRANCE		PORTUGAL		
Lycée Général et Technologique	Terminale + Baccalauréat	Ensino Secundário	12° ano + Exames 12°	
	1 ^{ère}		11° ano	
	2 ^{nde}		10° ano	
Collège	3 ^{ème}	Ensino	3° ciclo	9° ano
	4 ^{ème}			8° ano
	5 ^{ème}			7° ano
	6 ^{ème}		6° ano	
École Élémentaire	Cours Moyen 2 (CM2)	Básico	2° ciclo	5° ano
	Cours Moyen 1 (CM1)		1° ciclo	4° ano
	Cours Élémentaire 2 (CE2)	3° ano		
	Cours Élémentaire 1 (CE1)	2° ano		
	Cours Préparatoire (CP)	1° ano		

Uma das exigências para a obtenção de equivalência em Portugal é que o certificado de habilitações seja autenticado.

« Autenticados, pelos serviços consulares ou embaixadas de Portugal com sede no país a que a habilitação diz respeito, **ou** pelos serviços consulares **ou** embaixadas dos países estrangeiros em Portugal, **ou** com **Apostila de Haia**, para os países que aderiram à Convenção de Haia ».

No caso da França, o certificado escolar deve ser autenticado com a apostila.

A apostila obtém-se junto do Service d'Apostille na «Cours d'Appel» do Palácio da Justiça do departamento ao qual pertence o estabelecimento de ensino que emitiu o certificado escolar ou diploma.

Nota importante: Os Consulados e a Embaixada de Portugal em França não estão habilitados a autenticar diplomas franceses.

Para obter mais informações, consulte o site da DGE:
<http://www.dgjidc.min-edu.pt/index.php?s=directorio&pid=114>

Direção-Geral da Educação
Av. 24 de Julho n° 140, 4°
1399-025 Lisboa – Portugal

Telefone: (00+351) 21 393 45 00 / Fax: 21 393 46 85

Horário de atendimento telefónico: 2ª, 3ª, 4ª e 5ª | 10h00 - 12h00
14h00 - 16h00

E-mail: equivalencias.dsdcd@dge.mec.pt

Poderá ainda ser necessária a **tradução oficial** do documento. Para o efeito, disponibilizamos na rubrica a seguir uma lista de tradutores ajuramentados, cuja assinatura é reconhecida pelos Consulados de Portugal em França. No entanto, aconselhamos a contactar a escola em Portugal para informar-se sobre as condições de admissão, datas de inscrição e documentos a apresentar.